

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** IR-REGOLAMENT (KE) Nru 2111/2005 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
ta' l-14 ta' Diċembru 2005

dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpanniji ta' l-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpannija ta' l-ajru li topera, u li thassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 344, 27.12.2005, p. 15)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament (KE) Nru 596/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009	L 188	14	18.7.2009
► <u>M2</u>	Regolament (UE) 2018/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2018	L 212	1	22.8.2018



**IR-REGOLAMENT (KE) Nru 2111/2005 TAL-PARLAMENT
EWROPEW U TAL-KUNSILL**

ta' l-14 ta' Diċembru 2005

dwar l-istabbiliment ta' lista Komunitarja ta' kumpanniji ta' l-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità u li jinforma lill-passiġġieri tat-trasport bl-ajru dwar l-identità tal-kumpannija ta' l-ajru li topera, u li thassar l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

KAPITOLU I

DISPOZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli:
 - (a) dwar l-istabbiliment u l-pubblikazzjoni ta' lista Komunitarja, ibbażata fuq kriterji komuni, ta' kumpanniji ta' l-ajru li, għal raġunijiet ta' sigurtà, huma suġġetti għal projbizzjoni ta' operar fil-Komunità, u
 - (b) li jinfurmaw lil passiġġieri ta' l-ajru dwar l-identità tal-kumpannija ta' l-ajru li topera t-titjiriet li fuqhom huma jivvjaġġaw.
2. L-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għall-ajruport ta' Ġibiltà titqies li hija bla hsara għall-posizzjonijiet legali rispettivi tar-Renju ta' Spanja u tar-Renju Unit fir-rigward tal-kwistjoni dwar is-sovranià fuq it-territorju li fih jinsab l-ajruport.
3. L-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għall-ajruport ta' Ġibiltà għandha tiġi sospiza sakemm l-arranġamenti inklużi fid-Dikjarazzjoni Kongunta magħmula mill-Ministri ta' l-Affarijiet Barranin tar-Renju ta' Spanja u tar-Renju Unit fit-2 ta' Diċembru 1987 jibdeu jithaddmu. Il-Gvernijiet ta' Spanja u tar-Renju Unit jinfurmaw lill-Kunsill b'din id-data ta' bidu ta' thaddim.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-iskop ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) “kumpannija ta' l-ajru” tfisser impriza tat-trasport bl-ajru li għandha liċenzja valida sabiex topera jew ekwivalenti;
- (b) “kuntratt ta' trasport” tfisser kuntratt għal servizzi ta' trasport bl-ajru jew li jinkludihom, inkluż meta t-trasport huwa magħmul minn żewġ titjiriet jew iżjed operati mill-istess kumpannija ta' l-ajru jew minn kumpanniji ta' l-ajru differenti;
- (ċ) “kuntrattur ta' trasport bl-ajru” tfisser il-kumpannija li tikkonkludi kuntratt ta' trasport ma' passiġġier jew fejn il-kuntratt jinkludi pakkett, l-organizzatur ta' ġiti. Kwalunkwe bejjiegh tal-biljetti għandu wkoll jitqies bhala kuntrattur ta' trasport bl-ajru;

▼B

- (d) “bejjiegh ta’ biljetti” tfisser il-bejjiegh ta’ biljett ta’ l-ajru li jirraġa kuntratt ta’ trasport bl-ajru ma’ passiġġier, sew jekk ikun għal titjira biss kif ukoll jekk ikun parti minn pakkett, minbarra kumpannija ta’ l-ajru jew organizzatur ta’ ġiti;
- (e) “kumpannija ta’ l-ajru li topera” tfisser kumpannija ta’ l-ajru li qiegħda twestaq jew bihsiebha twestaq titjira taht kuntratt ta’ trasport ma’ passiġġier, jew f’isem persuna oħra, ġuridika jew naturali, li għandha kuntratt ta’ trasport ma’ dak il-passiġġier;
- (f) “awtorizzazzjoni għall-operar jew permess tekniku” tfisser kwalunkwe att leġislattiv jew amministrattiv minn Stat Membru, li jistipula jew li kumpannija ta’ l-ajru tista’ topera servizzi ta’ l-ajru minn u lejn l-ajruporti tagħha jew li kumpannija ta’ l-ajru tista’ topera fl-ispazju ta’ l-ajru tiegħu jew li kumpannija ta’ l-ajru tista’ teżercita drittijiet tat-traffiku;
- (g) “projbizzjoni ta’ l-operar” tfisser ir-rifjut, is-sospensjoni, ir-revoka jew ir-restrizzjoni ta’ awtorizzazzjoni ta’ l-operar jew permess tekniku ta’ kumpannija ta’ l-ajru għal raġunijiet ta’ sigurtà, jew kwalunkwe miżura ta’ sigurtà ekwivalenti fir-rigward ta’ kumpannija ta’ l-ajru li m’għandha l-ebda drittijiet ta’ traffiku fil-Komunità imma li l-ajruplani tagħha jistgħu joperaw fil-Komunità taht ftehim ta’ kiri;
- (h) “pakkett” tfisser dawk is-servizzi definiti fl-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 90/314/KEE;
- (i) “riservazzjoni” tfisser il-fatt li passiġġier għandu biljett jew prova oħra, li jindika li r-riservazzjoni giet aċċettata u registrata mill-kuntrattur ta’ trasport ta’ l-ajru;
- (j) “standards ta’ sigurtà rilevanti” tfisser l-istandards ta’ sigurtà internazzjonali li jinsabu fil-Konvenzjoni ta’ Chicago u l-Annessi tagħha kif ukoll, fejn hu applikabbli, dawk fil-liġi Komunitarja rilevanti.

KAPITOLU II

LISTA KOMUNITARJA

*Artikolu 3***L-istabbiliment tal-Lista Komunitarja**

1. Bil-għan li tissahħah is-sigurtà ta’ l-ajru, għandha tiġi stabbilita lista ta’ kumpanniji ta’ l-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta’ l-operar fil-Komunità (minn hawn ‘il quddiem imsejha “l-lista Komunitarja”). Kull Stat Membru għandu jinforza, fit-territorju tiegħu, il-projbizzjonijiet ta’ l-operar inklużi fil-lista Komunitarja fir-rigward tal-kumpanniji ta’ l-ajru li huma suġġetti għal dawk il-projbizzjonijiet.

▼M1

2. Il-kriterji komuni biex tiġi imposta projbizzjoni tal-operar għal kumpanija tal-ajru, li għandhom ikunu bbażati fuq l-istandards tas-sigurtà rilevanti, huma stabbiliti fl-Anness (u huma minn hawn ‘il quddiem imsejha “il-kriterji komuni”). Il-Kummissjoni tista’ timmodifika l-Anness, b’mod partikolari sabiex tqis l-iżviluppi xjentifiċi u tekniċi. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta’ dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati f’konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 15(4).

▼B

3. Sabiex tiġi stabbilita l-lista Komunitarja għall-ewwel darba, kull Stat Membru għandu, sa 16 ta' Frar 2006, jikkomunika lill-Kummissjoni l-identità tal-kumpanniji ta' l-ajru li huma suġġetti għal projbizzjoni ta' l-operar fit-territorju tiegħu, flimkien mar-raġunijiet li wasslu għall-adozzjoni ta' tali projbizzjonijiet u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra b'dawn il-projbizzjonijiet ta' l-operar.

4. Fi żmien xahar minn meta tirċievi l-informazzjoni kkomunikata mill-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha, fuq il-bażi tal-kriterji komuni, tiddeċiedi dwar l-imposizzjoni ta' projbizzjoni ta' l-operar għall-kumpanniji ta' l-ajru kkonċernati u għandha tistabbilixxi l-lista Komunitarja tal-kumpanniji ta' l-ajru li fuqhom tkun giet imposta projbizzjoni ta' l-operar, skond il-proċedura imsemmija fl-Artikolu 15(3).

*Artikolu 4***Aġġornament tal-lista Komunitarja**

1. Il-lista Komunitarja għandha tkun aġġornata:
 - (a) biex timponi projbizzjoni ta' l-operar fuq kumpannija ta' l-ajru u tinkludi din il-kumpannija ta' l-ajru fil-lista Komunitarja, fuq il-bażi tal-kriterji komuni;
 - (b) biex tneħhi kumpannija ta' l-ajru mil-lista Komunitarja, jekk in-nuqqas jew nuqqasijiet tas-sigurtà li wasslu għall-inklużjoni tal-kumpannija ta' l-ajru fil-lista Komunitarja ikunu ġew rimedjati u ma jkun hemm l-ebda raġuni oħra, fuq il-bażi tal-kriterji komuni, għaž-żamma tal-kumpannija ta' l-ajru fil-lista Komunitarja;
 - (ċ) biex jiġu modifikati l-kondizzjonijiet ta' projbizzjoni ta' l-operar imposti fuq kumpannija ta' l-ajru li hija inkluża fil-lista Komunitarja.
2. Il-Kummissjoni, li taġixxi fuq l-inizjattiva tagħha jew fuq it-talba ta' Stat Membru, għandha tiddeċiedi li taġġorna l-lista Komunitarja malli dan ikun mehtieg taht il-paragrafu 1, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(3) u fuq il-bażi tal-kriterji komuni. Il-Kummissjoni għandha tivverifika, mill-inqas kull tliet xhur, jekk ikunx xieraq li tiġi aġġornata l-lista Komunitarja.
3. Kull Stat Membru u l-Aġenzija għas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni Ewropea għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha li tista' tkun rilevanti fil-kuntest ta' l-aġġornar tal-lista Komunitarja. Il-Kummissjoni għandha tgħaddi l-informazzjoni rilevanti kollha lill-Istati Membri l-oħra.

*Artikolu 5***Mizuri proviżorji għall-aġġornar tal-lista Komunitarja**

1. Fejn ikun evidenti li t-tkomplija ta' l-operar ta' kumpannija ta' l-ajru fil-Komunità x'aktarx tohloq riskju serju għas-sigurtà, u li dan ir-riskju ma jkunx issolva b'mod sodisfacenti permezz ta' mizuri urġenti

▼B

mehuda mill-Istat(i) Membru/i kkonċernati skond l-Artikolu 6(1), il-Kummissjoni tista' tadotta, b'mod proviżorju, il-miżuri msemmija fl-Artikolu 4(1)(a) jew 4(1)ċ, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2).

2. Kemm jista' jkun malajr, u fi żmien mhux aktar minn għaxart ijiem tax-xogħol, il-Kummissjoni għandha tippreżenta l-kwistjoni lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 15(1) u għandha tiddeċiedi li tikkonferma, temenda, tirrevoka jew testendi l-miżura li hi tkun adottat taht il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(3).

*Artikolu 6***Miżuri eċċezzjonali**

1. F'każ ta' urġenza, dan ir-Regolament m'għandux jipprekludi lil Stat Membru milli jirreaġixxi għal xi problema ta' sigurtà mhux mistennija billi jimponi projbizzjoni ta' l-operar immedjata fir-rigward tat-territorju tiegħu stess, b'kont mehud tal-kriterji komuni.

2. Deċiżjoni mill-Kummissjoni biex ma tinkludix kumpannija ta' l-ajru fil-lista Komunitarja skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 3(4) jew 4(2) m'għandhiex tipprekludi Stat Membru milli jimponi jew iżomm projbizzjoni ta' l-operar fuq il-kumpannija ta' l-ajru kkonċernata minhabba problema ta' sigurtà li taffettwa speċifikament lil dak l-Istat Membru.

3. Fi kwalunkwe mis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma immedjatament lill-Kummissjoni, li għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra. Fis-sitwazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-Istat Membru kkonċernat għandu jippreżenta mingħajr dewmien talba lill-Kummissjoni biex taġġorna l-lista Komunitarja, skond l-Artikolu 4(2).

*Artikolu 7***Drittijiet ta' difiża**

Il-Kummissjoni għandha tiżgura li, meta tadotta deċiżjonijiet kif imsemmi fl-Artikoli 3(4), 4(2) u 5, il-kumpannija ta' l-ajru kkonċernata tinghata l-opportunità li tinstema', b'kont mehud tal-bżonn, f'ċerti każijiet, għal proċedura ta' urġenza.

*Artikolu 8***Miżuri ta' implimentazzjoni****▼M1**

1. Fejn hu xieraq il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri ta' implimentazzjoni sabiex tistabbilixxi regoli dettaljati fir-rigward tal-proċeduri msemmija f'dan il-Kapitolu. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 15(4).

▼B

2. Meta tiddeċiedi dwar dawn il-miżuri, il-Kummissjoni għandha tqis sew il-bżonn li deċiżjonijiet dwar l-aġġornar tal-lista Komunitarja jittiehdu malajr u għandha, fejn ikun xieraq, tipprovdi l-possibiltà ta' proċedura ta' urġenza.



Artikolu 9

Pubblikazzjoni

1. Il-lista Komunitarja u kwalunkwe modifika li ssir għaliha għandhom jigu ppubblikati immedjatament fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.
2. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex ihaffu l-aċċess pubbliku għal-lista Komunitarja, kif aġġornata l-aħħar, b'mod partikolari permezz ta' l-użu ta' l-Internet.
3. Il-kuntratturi tal-kumpanniji ta' l-ajru, l-awtoritajiet nazzjonali ta' l-avjazzjoni ċivili, l-Aġenzija ta' l-Avjazzjoni tas-Sigurtà Ewropea u l-ajruporti fit-territorju ta' l-Istati Membri għandhom iġibu l-lista Komunitarja għall-attenzjoni tal-passiġġieri, kemm permezz tal-*websites* tagħhom, kif ukoll, fejn hu rilevanti, fuq il-postijiet tagħhom.

KAPITOLU III

INFORMAZZJONI GHALL-PASSIĠĠIERI

Artikolu 10

Kamp ta' applikazzjoni

1. Id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw fir-rigward tat-trasport ta' passiġġieri bl-ajru, meta t-titjira tkun parti minn kuntratt ta' trasport u dak it-trasport ikun beda fil-Komunità, u
 - (a) it-titjira titlaq minn ajruport fit-territorju ta' Stat Membru li għalih japplika t-Trattat;
jew
 - (b) it-titjira titlaq minn ajruport f'pajjiż terz u tasal f'ajruport fit-territorju ta' Stat li għalih japplika t-Trattat;
jew
 - (ċ) it-titjira titlaq minn ajruport li jinsab f'pajjiż terz u tasal f'ajruport iehor bħal dan.
2. Id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw kemm jekk it-titjira hija skedata kif ukoll jekk mhijiex skedata, u kemm jekk it-titjira tagħmel parti minn pakkett kif ukoll jekk le.
3. Id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu m'għandhomx jaffettwaw id-drittijiet tal-passiġġieri taht id-Direttiva 90/314/KEE u r-Regolament (KEE) Nru 2299/89.

Artikolu 11

Informazzjoni dwar l-identità tal-kumpannija ta' l-ajru li topera

1. Meta ssir riservazzjoni, il-kuntrattur tat-trasport bl-ajru għandu jinforma lill-passiġġier dwar l-identità tal-kumpannija jew kumpanniji ta' l-ajru li joperaw, ikun xi jkun il-mezz użat għar-riservazzjoni.
2. Fejn l-identità tal-kumpannija jew tal-kumpanniji ta' l-ajru li joperaw ma jkunux magħrufa fiż-żmien tar-riservazzjoni, il-kuntrattur tat-trasport tal-ajru għandu jiżgura li l-passiġġier jiġi infurmat bl-isem jew l-ismijiet tal-kumpannija jew tal-kumpanniji ta' l-ajru li x'aktarx se tkun jew ikunu l-kumpannija jew il-kumpanniji ta' l-ajru li joperaw għat-titjira jew titjiriet ikkonċernati. F'każ bħal dan, il-kuntrattur tat-trasport bl-ajru għandu jiżgura li l-passiġġier huwa infurmat bl-identità tal-kumpannija jew tal-kumpanniji ta' l-ajru li joperaw malli din l-identità tkun magħrufa.

▼B

3. Kull fejn il-kumpanija jew il-kumpaniji ta' l-ajru li joperaw tinbidel jew jinbidlu wara r-riservazzjoni, il-kuntrattur tat-trasport ta' l-ajru, irrispettivament mir-raġuni għall-bidla, għandu jiehu immedjatement il-passi xierqa kollha biex jiżgura li l-passiġġier jiġi infurmat dwar il-bidla kemm jista' jkun malajr. Fil-każi kollha, il-passiġġieri għandhom jiġu infurmati fiċ-*check-in*, jew mat-tluġh fuq l-ajruplan fejn m'hemmx bżonn ta' *check-in* għal titjira ta' konnessjoni.
4. Il-kumpanija ta' l-ajru jew l-organizzatur ta' ġiti, skond il-każ, għandu jiżgura li l-kuntrattur rilevanti tat-trasport ta' l-ajru jiġi infurmat dwar l-identità tal-kumpanija jew tal-kumpaniji ta' l-ajru li joperaw hekk kif dan ikun magħruf, b'mod partikolari f'każ ta' bdil ta' tali identità.
5. Jekk bejjiegħ tal-biljetti ma jkunx ġie infurmat dwar l-identità tal-kumpanija ta' l-ajru li topera, m'għandux ikun responsabbli għannuqqas ta' konformità ma' l-obbligazzjonijiet provduti f'dan l-Artikolu.
6. L-obbligazzjoni tal-kuntrattur tat-trasport bl-ajru li jinforma lill-passiġġieri bl-identità tal-kumpanija jew tal-kumpaniji ta' l-ajru li joperaw għandha tiġi speċifikata fil-kondizzjonijiet generali tal-bejgħ li japplikaw għall-kuntratt tat-trasport.

*Artikolu 12***Dritt għal rimbors jew l-ghoti ta' rotta ġdida**

1. Dan ir-Regolament m'għandux jaffettwa d-dritt għal rimbors jew l-ghoti ta' rotta ġdida kif inhu provdut fir-Regolament (KE) Nru 261/2004.
2. F'każijiet fejn ir-Regolament (KE) Nru 261/2004 ma japplikax, u
 - (a) il-kumpanija ta' l-ajru li topera u li ġiet notifikata lill-passiġġier tniżżlet fil-lista Komunitarja u hija sugġetta għal projbizzjoni ta' l-operar li wasslet għat-thassir tat-titjira kkonċernata, jew li kienet twassal għal thassir bhal dan jkieku it-titjira kkonċernata tkun ġiet operata fil-Komunità;

jew

 - (b) il-kumpanija ta' l-ajru li topera u li ġiet notifikata lill-passiġġier inbidlet b'kumpanija ta' l-ajru li topera oħra u li tniżżlet fil-lista Komunitarja u hija sugġetta għal projbizzjoni ta' l-operar li wasslet għat-thassir tat-titjira kkonċernata, jew li kienet twassal għal thassir bhal dan kieku t-titjira kkonċernata kienet ġiet operata fil-Komunità;

il-kuntrattur tat-trasport ta' l-ajru li huwa parti mill-kuntratt tat-trasport għandu joffri lill-passiġġier id-dritt għal rimbors jew l-ghotji ta' rotta ġdida stipulat fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 261/2004, kemm il darba, meta t-titjira ma tkunx ġiet ikkancellata, il-passiġġier ikun għażel li ma jiehux dik it-titjira.

3. Il-paragrafu 2 għandu japplika bla ħsara għall-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 261/2004.

*Artikolu 13***Penali**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jiġu rrispettati r-regoli stabbiliti f'dan il-Kapitolu u għandhom jistabbilixxu penali għall-ksur ta' dawn ir-regoli. Il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

▼B

KAPITOLU IV
DISPOSIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 14

Informazzjoni u emendar

Sa 16 ta' Jannar 2009, il-Kummissjoni għandha tagħmel rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dan ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn mehtieg, minn proposti għall-emendar ta' dan ir-Regolament.

▼M1

Artikolu 15

▼M2

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita minn kumitat ("il-Kumitat tal-UE għas-Sikurezza tal-Ajru"). Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

▼M1

4. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5(a)(1) sa (4) u (5)(b), u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-limiti ta' zmien stipulati fl-Artikolu 5a(3)(c), (4)(b) u (4)(e) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom ikun ta' xahar, xahar u xahrejn rispettivament.

5. Il-Kummissjoni tista' tikkonsulta lill-Kumitat dwar kwalunkwe materja oħra li tikkoncerna l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

▼B

Artikolu 16

Thassir

L-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/36/KE huwa hawnhekk imhassar.

Artikolu 17

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

L-Artikoli 10, 11 u 12 għandhom japplikaw minn 16 ta' Lulju 2006 u l-Artikolu 13 għandu japplika minn 16 ta' Jannar 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.



ANNEX

Kriterji komuni għall-kunsiderazzjoni ta' projbizzjoni ta' l-operar għal raġunijiet ta' sigurtà fuq livell Komunitarju

Deċiżjonijiet għal azzjoni fuq livell Komunitarju għandhom jittiehdu skond il-merti ta' kull każ individwali. Skond il-merti ta' kull każ, kumpannija jew il-kumpanniji kollha ċċertifikati fl-istess stat jistgħu jkunu eliġibbli għal azzjoni fuq livell Komunitarju.

Fil-kunsiderazzjoni ta' jekk kumpannija ta' l-ajru għandhiex tiġi totalment jew parzjalment projbita, għandu jiġi evalwat jekk il-kumpannija ta' l-ajru hijiex qed tissodisfa l-istandards rilevanti tas-sigurtà billi jitqiesu dawn li ġejjin:

1. Evidenza vverifikata dwar nuqqasijiet serji tas-sigurtà min-naħa tal-kumpannija ta' l-ajru:
 - Rapporti li juru nuqqasijiet serji tas-sigurtà, jew nuqqas persistenti min-naħa tal-kumpannija biex tirringa n-nuqqasijiet identifikati bi spezzjonijiet fuq l-art magħmula taht il-programm SAFA li ġew mgħarrfa lill-kumpannija minn qabel.
 - Nuqqasijiet serji tas-sigurtà identifikati fi hdan il-qafas tad-disposizzjonijiet għall-ġbir ta' informazzjoni fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2004/36/KE dwar is-sigurtà fuq ajruplani ta' pajjiżi terzi.
 - Projbizzjoni ta' l-operar imposta fuq kumpannija ta' l-ajru minn pajjiż terz minhabba nuqqasijiet sustanzjati fir-rigward ta' l-istandards internazzjonali tas-sigurtà.
 - Informazzjoni sostanzjata li għandha x'taqsam ma aċċidenti jew informazzjoni serja li għandha x'taqsam ma' inċidenti li tindika nuqqasijiet ta' sigurtà moħbija sistematiċi.
2. Nuqqas ta' kapacità u/jew volontà ta' kumpannija ta' l-ajru biex tindirizza nuqqasijiet ta' sigurtà kif jidhru minn:
 - Nuqqas ta' trasparenza jew komunikazzjoni adegwata u fil-hin min-naħa ta' kumpannija bħala twegiba għal inkjesta mill-awtorità ta' l-avjazzjoni ċivili ta' Stat Membru fir-rigward ta' l-aspett tas-sigurtà ta' l-operazzjonijiet tiegħu.
 - Pjan ta' azzjoni korrettiv mhux xieraq jew insuffiċjenti pprezentat bħala twegiba għal xi nuqqas ta' sigurtà serju identifikat.
3. Nuqqas ta' kapacità u/jew volontà ta' l-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza ta' kumpannija ta' l-ajru biex jiġu ndirizzati nuqqasijiet ta' sigurtà kif jidher minn:
 - Nuqqas ta' koperazzjoni ma' l-awtorità ta' l-avjazzjoni ċivili ta' Stat Membru mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat ieħor, meta jkun hemm jitqajjem thassib dwar is-sigurtà ta' l-operazzjoni ta' kumpannija liċenzjata jew iċċertifikata f'dak l-istat.
 - Nuqqas ta' kapacità suffiċjenti ta' l-awtoritajiet kompetenti li jwettqu sorveljanza regolatorja tal-kumpannija biex jiġu implimentati u infurzati l-istandards rilevanti tas-sigurtà. Għandhom jitqiesu b'mod partikolari dawn li ġejjin:
 - (a) verifiki u pjanijiet ta' azzjoni korrettiva relatati stabbiliti taht il-Programm Universali għall-Verifika tas-Sorveljanza tas-Sigurtà ta' l-ICAO jew taht kwalunkwe liġi Komunitarja applikabbli;
 - (b) jekk l-awtorizzazzjoni li topera jew il-permess tekniku ta' kwalunkwe kumpannija taht is-sorveljanza ta' dak l-Istat kienux ġew rifjutati jew revokati qabel minn xi Stat ieħor;
 - (ċ) iċ-ċertifikat ta' l-operatur ta' l-ajru ma nharigx mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat fejn il-kumpannija għandha l-post prinċipali tan-negozju.
 - Nuqqas ta' kapacità suffiċjenti ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat li fih l-ajruplan użat mill-kumpannija ta' l-ajru huwa rreġistrat biex jissorveljaw l-ajruplan użat mill-kumpannija skond l-obbligi taht il-Konvenzjoni ta' Chicago.